

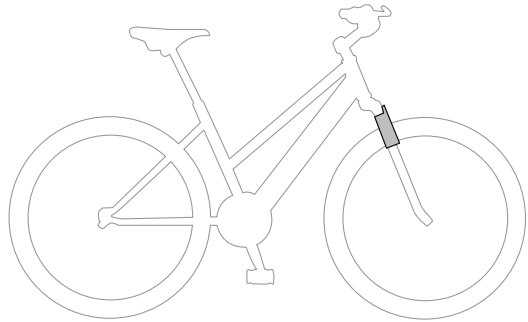


- Lors du transport du vélo, fixez solidement la housse et vérifiez son ajustement à chaque arrêt. Une installation incorrecte peut entraîner une perte de l'équipement, des blessures ou des accidents.
- La housse améliore la protection contre les intempéries, mais n'est pas imperméable. À utiliser à vos propres risques. Thule ne garantit pas la protection du vélo ni ne couvre le coût d'éventuels dommages. Suivez toujours les instructions de Thule et du fabricant du vélo.

Instructions

Thule Bike protection sleeve

983101, 983103



5566217001

Bring your life
thule.com

EN

Important - Read carefully and keep for future reference.

Symbols

NOTICE indicates instructions that must be followed to avoid damage to the product or other equipment.

NOTE indicates additional information that is useful for trouble-free and optimal use of the product.

WARNING

Failure to follow the instructions may result in improper use of the product, which could lead to damage or personal injury.'

- When transporting the bike, securely fasten the sleeve and check its fit during stops. Improper installation may cause loss, injury, or accidents.
- The sleeve improves water protection but is not waterproof. Use at your own risk. Thule does not guarantee bike protection or cover damage costs. Always follow Thule and bike manufacturer instructions.

FR

Important - Lisez attentivement ces instructions et conservez-les pour référence future.

Symboles

AVIS indique des instructions qui doivent être suivies pour éviter d'endommager le produit ou d'autres équipements.

REMARQUE indique comment répondre à une situation donnée et vous donnent des conseils sur le fonctionnement des options disponibles.

AVERTISSEMENT

Le non-respect des instructions peut entraîner une mauvaise utilisation du produit, pouvant provoquer des dommages ou des blessures corporelles.

PT

Importante – Ler cuidadosamente as instruções antes de usar e guardá-las para futura referência.

Símbolos

AVISO indica instruções que devem ser seguidas para evitar danos no produto ou noutro equipamento.

NOTA indica informações adicionais que são úteis para a utilização ideal e sem problemas do produto.

ATENÇÃO

O não cumprimento das instruções pode resultar no uso inadequado do produto, o que pode causar danos ou ferimentos pessoais.

- Ao transportar a bicicleta, aperte a capa com segurança e verifique seu ajuste durante as paradas. A instalação inadequada pode causar perdas, ferimentos ou acidentes.
- A capa melhora a proteção contra água, mas não é à prova d'água. Use-a por sua conta e risco. A Thule não garante a proteção da bicicleta nem cobre os custos resultantes de eventuais danos. Siga sempre as instruções da Thule e do fabricante da bicicleta.

IT

Importante - Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per futuro riferimento.

Simboli

AVVISO indica istruzioni da seguire per evitare danni al prodotto o ad altre apparecchiature.

NOTA indica informazioni aggiuntive utili per un utilizzo senza problemi e ottimali del prodotto.

AVVERTIMENTO

il mancato rispetto delle istruzioni può comportare un uso improprio del prodotto, con conseguenti danni o lesioni personali.

- Quando si trasporta la bici, fissare saldamente la custodia e verificarne l'adattamento durante le soste. Un'installazione errata può causare perdite, lesioni o incidenti.
- La custodia migliora la protezione dall'acqua, ma non è impermeabile. Utilizzare a proprio rischio. Thule non garantisce la protezione della bici né copre i costi dei danni. Seguire sempre le istruzioni del produttore Thule e della bici.

SV

Viktigt – Läs instruktionerna noga före användning och spara dem för framtida referens.

Symboler

OBSERVERA indikerar instruktioner som måste följas för att undvika skada på produkten eller annan utrustning.

OBST indikerar ytterligare information som är användbar för problemfri och optimal användning av produkten.

VARNING

Underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till felaktig användning av produkten, vilket kan orsaka skador eller personskador.

- Vid transport av cykeln ska fodralet fästas ordentligt och kontrolleras vid varje stopp. Felaktig montering kan leda till förlust, skada eller olyckor.
- Fodralet förbättrar regnskyddet men är inte vattentätt. Använd på egen risk. Thule garanterar inte skydd av cykeln och täcker inte kostnader vid skada. Följ alltid Thules och cykeltillverkarens instruktioner.

DA

Vigtigt - Læs instruktionerne omhyggeligt før brug og gem dem til fremtidig reference.

Symboler

BEMÆRK angiver instruktioner, der skal følges for at undgå skader på produktet eller andet udstyr.

NOTER betyder yderligere information, der er nyttig for problemfri og optimal brug af produktet.

ADVARSEL

Manglende overholdelse af instruktionerne kan resultere i forkert brug af produktet, hvilket kan føre til skade eller personskaade.

- Når du transporterer cyklen, skal du fastgøre overtrækket forsvarligt og kontrollere, at det sidder korrekt, når du foretager et mellemstop. Ved forkert installation kan du miste overtrækket eller forårsage personskaade eller ulykker.
- Overtrækket beskytter mere effektivt mod vand, men er ikke vandtæt. Bruges altid på egen risiko. Thule garanterer ikke, at cyklen er beskyttet, og dækker ikke evt. skadesomkostninger. Følg altid anvisningerne fra Thule og cykelproducenten.

NO

Viktig – Les instruksjonene nøye før bruk og oppbevar dem for fremtidig referanse.

Symboler

MERKNAD angir instruksjoner som må følges for å unngå skade på produktet eller annet utstyr.

MERK indikerer tilleggsinformasjon som er nyttig for problemfri og optimal bruk av produktet.

ADVARSEL

Unnlattelse av å følge instruksjonene kan føre til feil bruk av produktet, noe som kan føre til skade eller personskaade.

- Når du transporterer sykkelen, må du feste hylsen sikkert og kontrollere passformen under stopp. Feil installasjon kan føre til tap, personskaade eller ulykker.
- Batterihylsen gir bedre vannbeskyttelse, men den er ikke vanntett. Brukes på egen risiko. Thule garanterer ikke beskyttelse av sykkelen og dækker ikke skadekostnader. Følg alltid Thule og e-sykkelprodusentens instruksjoner.

FI

Tärkeää - lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten.

Symbolit

HUOMAUTUS ilmaisee ohjeita, joita on noudatettava tuotteen tai muiden laitteiden vahingoittumisen välttämiseksi.

HUOMAUTUS viittaa lisätietoihin, joista on hyötävä tuotteen ongelmattoman ja optimaalisen käytön kannalta.

VAROITUS

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa tuotteen virheelliseen käyttöön, mikä voi aiheuttaa vahinkoa tai henkilövahinkoja.

- Kiinnitä polkupyörää kuljetettaessa suojus tukevasti ja tarkista sen kunto pysähysten aikana. Suositukseen vastaiset asennustyöt voivat aiheuttaa menetyksiä, vammoja tai onnettomuuksia.
- Suojus parantaa kastumisen vastaista suojausta, mutta se ei ole vedenpitävä. Käytä omalla vastuullasi. Thule ei takaa polkupyörän suojausta eikä kata vahinkokustannuksia. Noudata aina Thulen ja polkupyörän valmistajan ohjeita.

IS

Mikilvægt - Lesið leiðbeiningarnar gaumgaetlega áður en þið notið og geymið þær fyrir visun síðar.

Táknum

TILKYNNING sýnir leiðbeiningar sem þarf að fylgja til að forðast skemmdir á vörunni eða öðrum búnaði.

ATHUGIÐ gefur til kynna viðbátarupplýsingar sem koma að gagni við að tryggja hnökralausa og hagnýta notkun vörunnar.

JSPĚJIMAS

Nepaisant instrukciju, produktas gali būti netinkamai naudojamas, o tai gali sukelti žiaią ar sužalojimus.

- Transportuodami dviračių, tvirtai pritvirtinkite įvorę ir patikrinkite, ar ji tinkamai sumontuota sustojimų metu. Netinkamas montavimas gali sukelti nuostolius, sužalojimus ar nelaimingus atsitikimus.
- Jvorę pagerina apsauga nuo vandens, bet nėra atspari vandeniui. Naudokite savo pačių riziką. „Thule“ negarantuoja dviračio apsaugos ir nepadegia žalos išlaidų. Visada laikykitės Thule“ ir dviračio gamintojo nurodymų.

ET

Oluline - Lugege juhised hoolikalt enne kasutamist ja hoidke need tulevikus kasutamiseks alles.

Sümbolid

MÄRKUS tähistab juhiseid, mida tuleb järgida, et vältida toote või muude seadmete kahjustamist.

MÄRKUS tähistab lisateavet, mida on vaja toote muretu ja optimaalse kasutamise jaoks.

HOIATUS

Juhiste eiramine võib põhjustada toote ebaõiget kasutamist, mis võib põhjustada kahju või vigastusi.

- Kaitseümbris tuleb jalgratta transportimisel kindlalt kinnitada ja selle kinnitust peatuste ajal kontrollida. Vale paigalduse tulemusena võib see kaotsi minna või põhjustada vigastusi või õnnetusi.
- Kaitseümbris parandab kaitset vee eest, kuid see ei ole veekindel. Kasutage omal vastutusel. Thule ei garanteeri jalgratta kaitset ega hüvia kahjustusi. Järgige alati Thule ja jalgratta tootja juhiseid.

LV

Svarīgi - Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet instrukciju un saglabāiet to nākotnei.

Simboli

NOTICE norāda norādījumus, kas jāievēro, lai izvairītos no produkta vai citu iekārtu bojājumiem.

PIEZĪME sniedz papildinformāciju, kas ir noderīga netraucētai un optimālai produkta lietošanai.

BRĪDINĀJUMS

Instrukciju neievērošana var izraisīt produkta nepareizu lietošanu, kas var radīt bojājumus vai savainojumus.

- Transportējot velosipēdu, droši nostipriniet uzmau un pārbaudiet tās piemērotību apstāšanās laikā. Nepareizi uzstādot, var radīt zaudējumus, traumas vai nelaimes gadījumus.
- Uzmava uzlabo aizsardzību pret ūdeni, bet nav ūdensnecaurlaidīga. Izman-tošana, uzņemoties visus riskus. Thule negarantē velosipēda aizsardzību un nesedz bojājumu izmaksas. Vienmēr ievērojiet Thule un velosipēda ražotāja norādījumus..

LT

Svarbu - Atidžiai perskaitykite instrukcijas prieš naudojimą ir išsaugokite jas ateičiai.

Símbolos

ISPĖJIMAS nurodo nurodymus, kurių būtina laikytis, kad būtų išvengta gaminių ar kitos įrangos sugadinimo.

Žodžių PASTABA nurodoma papildoma informacija, naudinga norint gaminių eksploatuoti be problemų ir optimaliai naudoti.

VAROVÁNÍ

Nedodržení pokynů může vést k nesprávnému použití výrobku, což může způsobit škody nebo zranění.

- Při přepravě bicyklu pevně upevněte upevněte obal a kontrolujte jeho upevnění během zastávek. Nesprávná instalace může způsobit ztrátu, zranění nebo nehodu.
- Obal zlepšuje ochranu před vodou, ale není vodotěsný. Používejte jej na vlastní riziko. Společnost Thule nezaručuje ochranu jízdního kola ani nehradí náklady na poškození. Vždy dodržujte pokyny společnosti Thule a výrobce jízdního kola.

HU

Fontos - Olvassa El Figyelmesen Az Utasításokat A Használat Előtt, És Őrize Meg Azokat A Jövőbeni Használatra.

Szimbólumok

ÉRTEŚÍTÉS olyan utasításokat jelöl, amelyeket a termék vagy más berendezések károsodásának elkerülése érdekében be kell tartani.

MEGJEGYZÉS a termék problémamentes és optimális használatához hasznos kiegészítő információkat jelöl.

FIGYELMEZTETÉS

Az utasítások figyelmen kívül hagyása a termék nem megfelelő használatához vezethet, ami sérülést vagy kárt okozhat.

- A kerékpár szállítása közben biztonságosan rögzítse a hüvelyt, és ellenőrizze az illeszkedését, amikor megáll. A helytelen behelyezés veszteséget, sérülést vagy balesetet okozhat.
- A hüvely javítja a vízvédelmet, de nem vízálló. Saját felelősségére használja. A Thule nem garantálja a kerékpár védelmét, és nem fedezi a kárköltségeket. Mindig tartsa be a Thule és a kerékpárgyártó utasításait.

RO

Important - Citiți Cu Atenție Instrucțiunile Înainte De Utilizare Și Păstrați-Le Pentru Referințe Viitoare.

Simboluri

AVIS indică instrucțiuni care trebuie urmate pentru a evita deteriorarea produsului sau a altor echipamente.

NOTĂ indică informații suplimentare, care sunt folositoare pentru utilizarea fără probleme și optimă a produsului.

AVERTISMENT

Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la utilizarea necorespunzătoare a produsului, ceea ce poate provoca daune sau vătămări.

- Când transportați bicicleta, fixați în siguranță manșonul, verificându-l și în timpul opririlor. Dacă nu este instalat corespunzător, se poate pierde sau poate provoca vătămări ori accidente.
- Manșonul îmbunătățește protecția împotriva apei, dar nu este impermeabil. Dacă îl folosiți, veți face acest lucru pe propriul risc. Thule nu garantează protecția bicicletei și nu acoperă costurile pentru daune. Respectați întotdeauna instrucțiunile Thule și ale producătorului bicicletei.

SK

Dôležité - Pred Použitím Si Starostlivo Prečítajte Pokyny A Uschovajte Ich Pre Budúce Použitie. Nedodržanie pokynov môže viesť k nesprávnemu používaniu výrobku, čo môže spôsobiť poškodenie alebo zranenie.

Symboly

UPOZORNENIE označuje pokyny, ktoré sa musia dodržiavať, aby nedošlo k poškodeniu produktu alebo iného zariadenia.

POZNÁMKA označuje dodatočné informácie, ktoré sú užitočné pre bezproblémové a optimálne používanie výrobku.

VAROVANIE

Nedodržanie pokynov môže viesť k nesprávnemu používaniu výrobku, čo môže spôsobiť poškodenie alebo zranenie.

- Pri preprave bicykla pevne upevnite puzdro a skontrolujte, či počas zastavení sedí na mieste. Nesprávna montáž môže spôsobiť stratu, poranenie alebo nehodu.
- Puzdro zlepšuje ochranu pred vodou, ale nie je nepremokavé. Používajte len na vlastné riziko. Spoločnosť Thule nezaručuje ochranu bicykla ani nehradí náklady na opravu poškodenia. Vždy dodržiavajte pokyny od spoločnosti Thule a výrobcu bicykla.

SL

Pomembno - Pred Uporabo Skrbno Preberite Navodila In Jih Shranite Za Budóčo Uporabo.

Simboli

OZNAMENIE označuje pokyny, ktoré sa musia dodržiavať, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku alebo iného zariadenia.

OPOMBA označuje dodatne informacije, ki so koristne za nemoteno in optimalno uporabo izdelka.

OPOZORILO

Neupoštevanje navodil lahko povzroči nepravilno uporabo izdelka, kar lahko povzroči škodo ali poškodbe.

- Pri prevozu kolesa varno pritrdite tulec in med postanki preverite, ali se prilega. Nepravilna namestitve lahko povzroči izgubo, telesne poškodbe ali nesreče.
- Zaščitni tulec izboljša zaščito pred vodo, vendar ni vodoodporen. Uporabljate ga na lastno odgovornost. Thule ne jamči za zaščito kolesa ali krije stroškov poškodb. Vedno upoštevajte navodila družbe Thule in proizvajalca kolesa.

BG

Важно - Прочетете внимателно инструкциите преди употреба и ги съхранете за бъдеща препорака.

Символи

! **УКАЗАНИЕ** посочва инструкции, които трябва да се спазват, за да се предотврати повреда на продукта или друго оборудване.

i **ЗАБЕЛЕЖКА** показва допълнителна информация, която е полезна за безпроблемно и оптимално използване на продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неспазването на инструкциите може да доведе до неправилна употреба на продукта, което може да причини повреда или нараняване.

- Когато транспортирате велосипеда, закрепете здраво калъфа и проверете пасването му по време на спиране. Неправилният монтаж може да причини загуби, наранявания или инциденти.
- Калъфът подобрява защитата срещу вода, но не е водоустойчив. Използвайте на собствен риск. Thule не гарантира защита на велосипеда и не покрива разходите за щети. Винаги следвайте инструкциите на Thule и производителя на велосипеда.

BG

⚠ UYARI

Talimlara uyulmaması, ürünün yanlış kullanılmasına ve hasara veya yaralanma-ya neden olabilir.

- Bisikleti taşıırken, kolu sıkıca bağlayın ve duraklama sırasında uyumunu kontrol edin. Yanlış kurulum kayıp, yaralanma veya kazalara yol açabilir.
- Kılıf su korumasını artırır ama su geçirmez değildir. Riski göze alarak kullanın. Thule bisiklet korumasını garanti etmez veya hasar masraflarını karşılamaz. Her zaman Thule ve bisiklet üreticisinin talimatlarına uyun.

ZH-TR

重要 - 使用前仔細閱讀說明，並妥善保存以備將來參考。

符號

! **注意** 表示必須遵守的說明，以避免損壞產品或其他設備。

i **注意**表示有助於無故障和最佳使用產品的附加信息。

⚠ 警告

未依指示操作可能導致產品使用不當，造成損壞或人身傷害。

- 運輸自行車期間，請確實固定保護套，並於途中停靠時檢查其牢固程度。安裝不當可能導致物品遺失、人員受傷或意外事故發生。
- 本保護套可提升防水性能，但並非完全防水。使用風險由使用者自行承擔。Thule 不保證自行車受到保護，亦不承擔任何賠償損害費用。請務必遵循 Thule 及自行車製造商的使用說明。

JA

重要 - 使用前に注意して説明書をお読みいただき、今後の参考のために保管してください。

記号

! **注** 製品または他の機器への損傷を避けるために必ず従わなければならない指示を示します。

i **注**は、製品をトラブルなく最適に使用するために役立つ追加情報を示します。

⚠ 警告

指示に従わないと、製品の誤使用につながり、損傷や人身傷害を引き起こす可能性があります。

- サイクルを輸送する際は、スリーブをしっかりと固定し、停車中にしっかりと固定されていることを確認してください。取り付けが不適切な場合、紛失、怪我、事故につながる可能性があります。
- スリーブは防水性を高めますが、完全防水ではありません。ご使用は自己責任でお願いいたします。Thuleはサイクルの保護や損害賠償を保証いたしません。必ずThuleおよびサイクルメーカーの指示に従ってください。

KO

중요 - 사용 전에 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참고할 수 있도록 보관하십시오.

기호

! **알림** 제품 또는 기타 장비의 손상을 방지하기 위해 따라야 하는 지침을 나타냅니다.

i **참고**는 제품을 문제 없이 최적으로 사용하는 데 유용한 추가 정보를 나타냅니다.

⚠ 경고

지침을 따르지 않으면 제품을 잘못 사용할 수 있으며, 손상이나 부상을 초래할 수 있습니다.

- 자전거를 운반할 때는 슬리브를 단단히 고정하고, 정차 시 장착 상태가 올바른지 확인하십시오. 부적절하게 설치할 경우 분실, 부상 또는 사고가 발생할 수 있습니다.
- 슬리브는 방수 성능을 향상시키지만 완전 방수 제품은 아닙니다. 사용에 따른 위험은 사용자 본인에게 있습니다. Thule는 자전거 보호를 보장하지 않으며 손상에 대한 비용을 보장하지 않습니다. 항상 Thule 및 자전거 제조사의 지침을 따르십시오.

TH

สำคัญ - อ่านคำแนะนำอย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้สำหรับอ้างอิงใน

สัญลักษณ์

! **ข้อสังเกต** ระบุคำแนะนำที่ต้องปฏิบัติตามเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์หรืออุปกรณ์ใดๆ

i **หมายเหตุ** ระบุข้อมูลเพิ่มเติมที่เป็นประโยชน์สำหรับการใช้ผลิตภัณฑ์อย่างไ้ประโยชน์และเหมาะสมที่สุด

⚠ คำเตือน

อนาคด การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำอาจทำให้ใช้ผลิตภัณฑ์อย่างไม่ถูกต้อง ซึ่งอาจนำไปสู่ความเสียหายหรือการบาดเจ็บ

- เมื่อขนย้ายจักรยาน ให้ยึดปลอกหุ้มให้แน่นหนาและตรวจสอบความกระชับระหว่างการหยุดพัก การติดตั้งที่ไม่เหมาะสมอาจทำให้เกิดการสูญหาย การบาดเจ็บ หรืออุบัติเหตุได้
- ปลอกหุ้มช่วยเพิ่มประสิทธิภาพการกันน้ำ แต่ไม่สามารถกันน้ำได้ทั้งหมด ผู้ใช้ต้องยอมรับความเสี่ยงด้วยตนเอง ทั้งนี้ Thule ไม่รับประกันการปกป้องจักรยานหรือร้านค้าซ่อมค่าเสียหายที่เกิดขึ้น ไม่รับประกันคำแนะนำของ Thule และผู้ผลิตจักรยานไฟฟ้าเสมอ

AR

مهم - اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستخدام واحفظها للرُجوع إليها في المستقبل.

رموز

! **يشير** الإشعار إلى الإرشادات التي يجب اتباعها لتجنب تلف المنتج أو المعدات الأخرى.

i **ملاحظة** تشير إلى معلومات إضافية مفيدة من أجل استخدام مثالي للمنتج خالي من المشاكل.

⚠ تحذير

قد يؤدي عدم اتباع التعليمات إلى استخدام غير صحيح للمنتج، مما قد يؤدي إلى تلف أو إصابة شخصية.

- اتقاء نفل الدراجة، يجب تأمين الغلاف بـكلمبر التكنسن ثيله عند التوقف. فلتركيب غير السليم قد يؤدي إلى ضياع أو السحب في إصبعات أو حرائق.
- يساهم الغلاف في تحسين الحماية من الماء، إلا أنه غير مغطى بمزج المياد بشكل كامل. يتم الاستخدام على مسؤولية المستخدم ولا تقدم Thule أي ضمان لحماية الدراجة أو تعويض عن الأضرار. احرص دائمًا على اتباع وإشافت Thule وتعليمات الشركة المصنعة للدراجة

HE

חשוב - קרא בקפידות את ההוראות לפני השימוש ושומרו אותן לעיון בעתיד.

סמלים

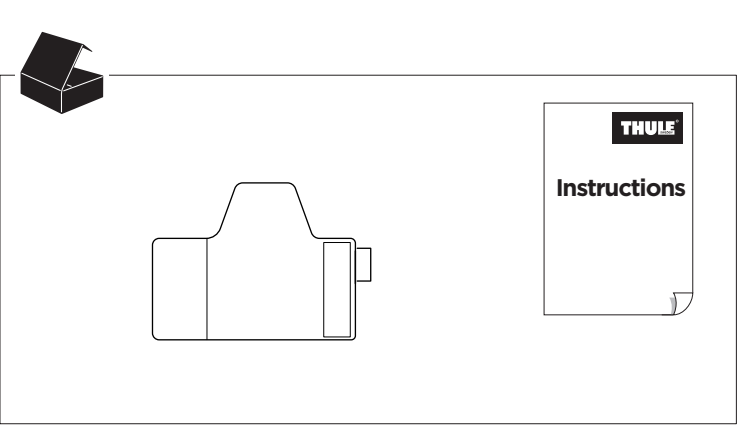
! **שים לב** מציינת הנחיות שחייבות להיות נעקבות כדי למנוע נזק למוצר או לציוד אחר.

i **הערה** מציינת מידע נוסף המועיל לשימוש אופטימלי, וללא תקלות של המוצר.

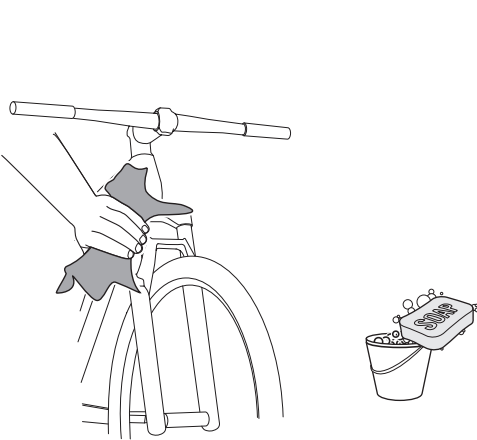
⚠ אזהרה

אי ביצוע ההוראות עלול לגרום לשימוש לא תקין במוצר, מה שעלול לגרום לנזק או לפציעה אישית.

- בעת הובלת האופניים, יש לסגור את השחול היטב ולבדוק את ההתאמה שלו במהלך עריחת התקנה ולא נסנה עלולה לגרום לאובדן, פציעה או תאונות.
- השחול משפר את ההגנה מפני מים אך אינם עמיד למים. השימוש על אחריותך בלבד. Thule אינה מתחייבת להגנה על האופניים או מסכה עליות נזק. יש להקפיד תמיד על הוראות ויצרן האופניים.

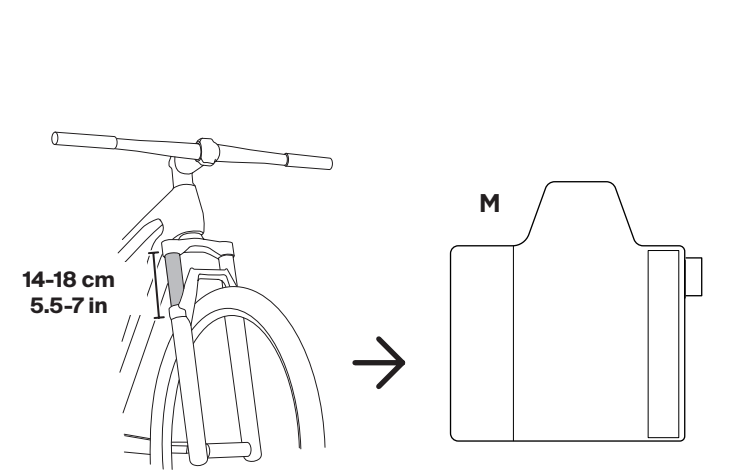
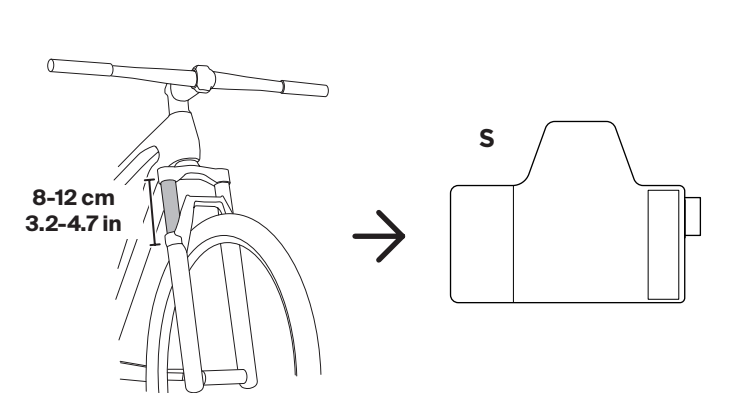


1

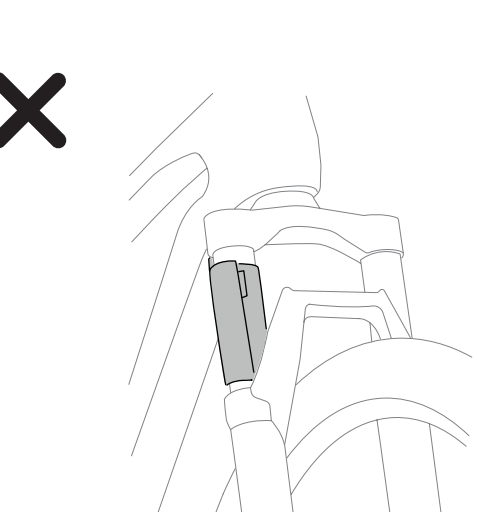
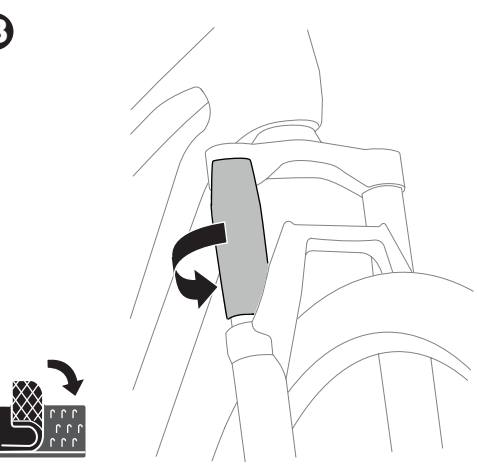


2

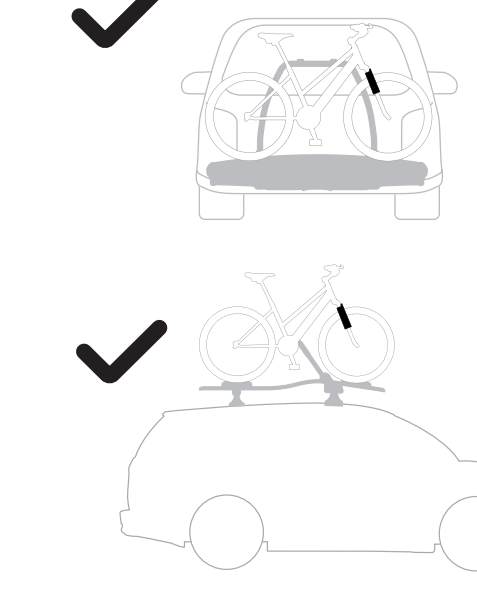
A



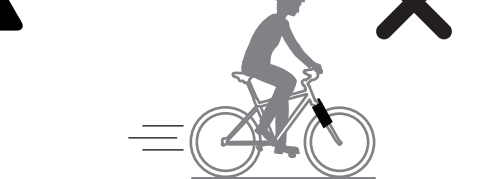
B



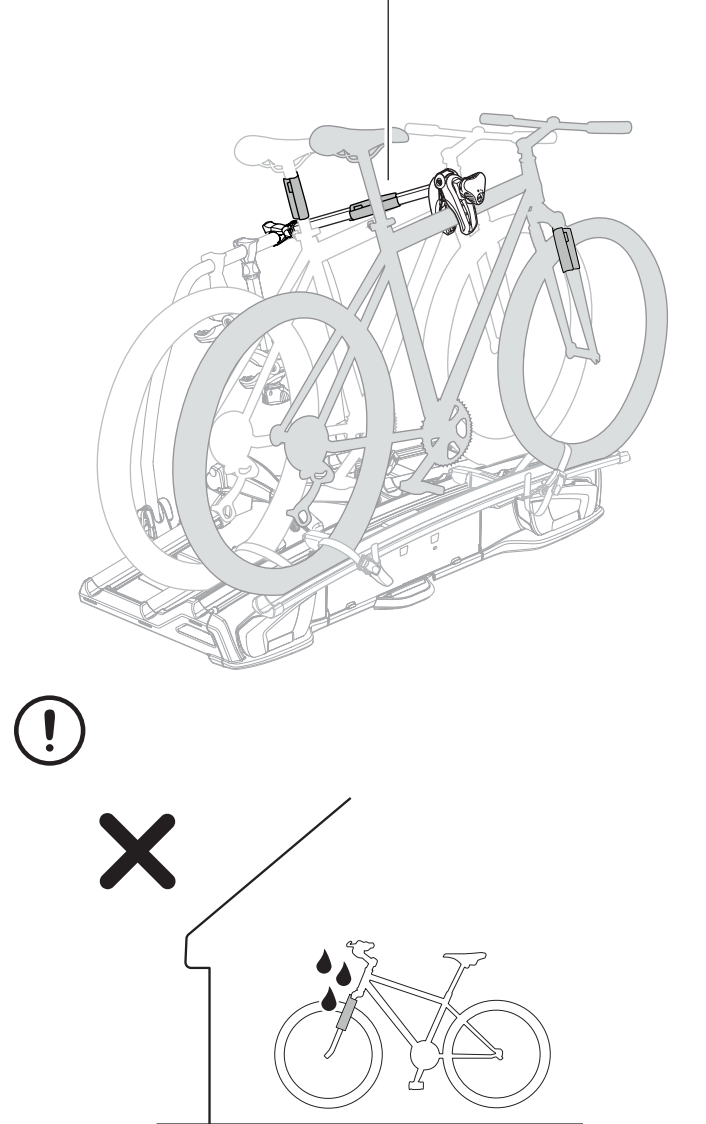
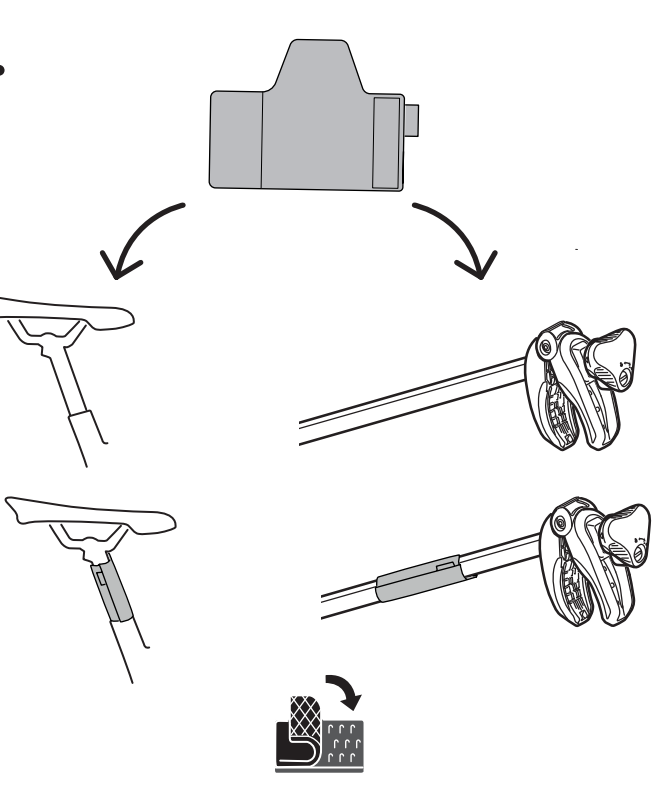
i



!



i



Thule Sweden AB
Borggatan 5, 335 73 Hillerstorp, SWEDEN
info@thule.com | www.thule.com
© Thule Group. All rights reserved.
5566217001 | 2025-09-10 #E0